



Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

Dirección de Operaciones Regionales e Integración

División de Cooperación Técnica Horizontal

Promoviendo la Cooperación Técnica Horizontal entre los Países del Hemisferio

Informe Anual 2008

San José, Costa Rica

© Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). 2009

El Instituto promueve el uso justo de este documento. Se solicita que sea citado apropiadamente cuando corresponda.

Esta publicación también está disponible en formato electrónico (PDF) en el sitio Web institucional en <http://www.iica.int>.

Coordinación editorial: Guillermo Toro, Flor Sánchez

Corrección de estilo: Olga Patricia Arce

Diagramado: Karla Cruz Mora

Diseño de portada: Servigráficos La Nación

Impresión: Imprenta IICA, Sede Central

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura.
Promoviendo la cooperación técnica horizontal entre los países del hemisferio:

Informe 2008 / IICA. -- San José, C.R.: IICA, 2009.

74 p. ; 21.5 cm.

ISBN13: 978-92-9248-104-9

Publicado también en inglés

1. Cooperación internacional 2. Asistencia técnica 3. Organismos internacionales
 I. IICA II. Título

AGRIS

DEWEY

E14

338.91

San José, Costa Rica

2009

Contenido

6	<i>PRESENTACIÓN</i>
7	<i>INTERCAMBIO DE LAS ACCIONES DE COOPERACIÓN TÉCNICA HORIZONTAL ENTRE LOS PAÍSES DE LAS AMÉRICAS Y LAS REGIONES</i>
8	<i>RESUMEN DE LAS ACCIONES DE COOPERACIÓN SEGÚN LAS PRIORIDADES ESTRATÉGICAS ESTABLECIDAS EN EL PMP 2006-2010</i>
9	<i>RESUMEN DE ACCIONES DE COOPERACIÓN ENTRE LOS PAÍSES</i>
13	<i>REGIÓN ANDINA</i>
25	<i>REGIÓN CARIBE</i>
31	<i>REGIÓN CENTRAL</i>
41	<i>REGIÓN NORTE</i>
47	<i>REGIÓN SUR</i>

PRESENTACIÓN

Chelston W.D. Brathwaite

Director General

El presente informe “Promoviendo la cooperación técnica horizontal entre los países del hemisferio” del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), correspondiente al 2008, muestra el dinamismo de las acciones efectuadas en los dos últimos años, así como la consolidación de mecanismos y modalidades que el Instituto ha promovido para el intercambio de experiencias entre los países del hemisferio.

Estos logros están asociados al ejercicio utilizado por el Instituto para el fortalecimiento de estrategias dirigidas a la gestión del conocimiento y a la implementación de mecanismos operativos en los países durante el año.

El objetivo principal de este documento sobre cooperación técnica horizontal es mostrar las experiencias desarrolladas por las instituciones de los sectores público y privado de los países, cuya referencia ha permitido crear y aplicar instrumentos novedosos en los procesos nacionales para el mejoramiento de la agricultura y la vida rural. Se incluyen 46 acciones de cooperación realizadas entre las instituciones nacionales de los 34 Estados Miembros, las cuales fueron apoyadas por el Instituto mediante la triangulación de la cooperación técnica, lo cual ha permitido responder a las necesidades nacionales a partir de experiencias generadas y aplicadas en otros países.

Son más de 100 las experiencias apoyadas por el IICA desde el 2006 al 2008 en los países del hemisferio, en las cuales se han utilizado y combinado diversos mecanismos de intercambio de conocimientos como: actividades de capacitación nacionales y regionales en temas prioritarios, asesorías y consultorías realizadas por expertos y técnicos de los países, preparación y ejecución de misiones y visitas técnicas para el intercambio de experiencias. Además, la difusión de información les ha permitido a los países mostrar sus innovaciones en procesos agrícolas para la búsqueda de soluciones a las demandas de colaboración y el mejoramiento de la agricultura y la vida rural.

De esta manera, la cooperación técnica horizontal promovida por el IICA apoya a los Estados Miembros en la generación y transferencia de bienes públicos entre los países demandantes y los países oferentes. Esta nueva forma de gestionar la cooperación también contribuye a evidenciar los esfuerzos de los países y a difundir el producto del trabajo de profesionales en la creación de instrumentos novedosos. ■

La Cooperación Técnica Horizontal ha sido definida por el IICA como una herramienta de alto valor hemisférico para el logro de su misión estratégica, cual es promover el intercambio del conocimiento entre las instituciones y funcionarios especializados para compartir y responder a las necesidades que se expresan en las demandas de cooperación técnica entre los Estados Miembros.

Mediante el intercambio de dichas experiencias, los países han generado un concepto de solidaridad internacional, gracias a que convierten sus bienes públicos, buenas prácticas y experiencias públicas y privadas en resultados, procesos y estrategias validadas para ser aprovechadas por los países que así lo requieran. Los países se han especializado en brindar cooperación y transferir experiencias en temas específicos. Han sido reconocidos en el ámbito hemisférico o mundial por haber alcanzado productos o resultados replicables en esos temas. Posteriormente, pasan a ser referentes importantes de conocimientos específicos.

En el ámbito de la agricultura y la vida rural, estas experiencias han sido recopiladas y mostradas por el Instituto en los últimos tres años a través de sus Informes 2006, 2007 y 2008. En ellas se reflejan el liderazgo de los países en brindar cooperación técnica y la satisfacción de aportar soluciones a los países que la reciben. Además, en términos de costos y participación, dichas soluciones son sustancialmente mejores a las que podría alcanzar cada país de forma individual.

En estos informes se ha logrado articular el proceso de cooperación técnica horizontal mediante el resumen de las actividades desarrolladas entre los países y las regiones. Esta lista de nuevas experiencias exitosas ha sido generada por las instituciones nacionales, según las prioridades estratégicas del IICA incluidas en el Plan de Mediano Plazo 2006-2010.

La colaboración gestionada por el IICA ha permitido acercar las demandas por cooperación técnica con las ofertas que nacen desde las instituciones nacionales, que como bienes públicos y cooperación internacional entre países, pueden contribuir a la solución de problemas en la agricultura y la vida rural del hemisferio.

Para la preparación de este documento, fue fundamental la colaboración de las instituciones y especialistas nacionales, a quienes extendemos el agradecimiento por la participación y el empeño mostrado en la transferencia de estas experiencias hacia otros países que necesitan su apoyo. ■

INTERCAMBIO DE LAS ACCIONES DE COOPERACIÓN TÉCNICA HORIZONTAL ENTRE LOS PAÍSES DE LAS AMÉRICAS Y LAS REGIONES

Guillermo Toro Briones
*Director, División
de Cooperación
Técnica Horizontal*

RESUMEN DE LAS ACCIONES DE COOPERACIÓN SEGÚN LAS PRIORIDADES ESTRATÉGICAS ESTABLECIDAS EN EL PMP 2006-2010

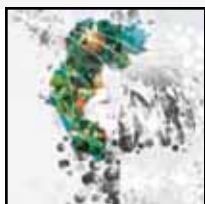
Prioridad estratégica	Acciones entre países				
	ANDINA	CARIBE	CENTRAL	NORTE	SUR
Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios	4	1	2		
Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial	3	1	2		4
Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos	2	1		2	5
Promoción del Manejo Sostenible de los Recursos Naturales y el Ambiente					2
Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación			2	1	14
Total de acciones de cooperación	9	3	6	3	25
Gran total	46				

RESUMEN DE ACCIONES DE COOPERACIÓN ENTRE LOS PAÍSES

Región oferente	Prioridad estratégica	Acciones entre regiones	Región receptora
ANDINA	Promoción de la Sanidad Agropecuaria y la Inocuidad de los Alimentos	1 2 1	Región Central Región Andina Región Sur
	Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios	2 1 1	Región Central Región Sur Región Andina
	Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial	3 1	Región Andina Región Sur
CARIBE	Promoción de la Sanidad Agropecuaria y la Inocuidad de los Alimentos	1	Región Caribe
	Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios	1	Región Central
	Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial	1	Región Caribe
CENTRAL	Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios	1 1	Región Sur Región Central
	Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación	2	Región Andina
	Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial	2	Región Central
NORTE	Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos	1 1	Región Sur Región Andina y Sur
	Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación	1	Región Andina
SUR	Promoción de la Sanidad Agropecuaria y la Inocuidad de los Alimentos	2 1 2 1	Región Andina Región Caribe Región Sur Región Central

Región oferente	Prioridad estratégica	Acciones entre regiones	Región receptora
(Viene de pág 9)	Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación	2 12	Región Andina Región Sur
SUR	Promoción del Manejo Sostenible de los Recursos Naturales y el Ambiente	1 1	Región Central Región Sur
	Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial	3 1	Región Caribe Región Central

RELACIÓN DE EXPERIENCIAS DE COOPERACIÓN TÉCNICA HORIZONTAL, 2008



• Región Andina



• Región Caribe



• Región Central



• Región Norte



• Región Sur





Región Andina



REGIÓN ANDINA

Ecuador comparte conocimientos con Costa Rica en comercialización de alimentos en mercados mayoristas y minoristas



Área estratégica: Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios.

Experiencia: Mediante la visita técnica del Presidente Ejecutivo del Instituto de Fomento y Asesoría Municipal (IFAM) de Costa Rica, se dieron a conocer las experiencias de comercialización de mercados mayoristas y minoristas de Ecuador y su vinculación con el desarrollo de las ciudades, por medio de la asesoría directa y el apoyo de los municipios de Quito, Riobamba y Guayaquil (asesoría directa y el apoyo técnico de Ecuador a Costa Rica).

Entidades participantes: IFAM e instituciones públicas y privadas de los municipios de Quito, Riobamba y Guayaquil de Ecuador.

Resultados:

- Se establecieron las áreas de interés para el intercambio de experiencias entre el IFAM y los municipios visitados en Ecuador y las necesidades de capacitación en áreas temáticas vinculadas con el análisis de comercialización.
- Se logró la coordinación interinstitucional con los actores participantes.
- Se dieron a conocer las estrategias de comercialización para ser implementadas a nivel nacional. ■



Ecuador colabora con Chile, Perú y Costa Rica en mecanismos para promover la vigilancia epidemiológica agropecuaria

Área estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos

Experiencia: Como parte de las actividades técnico-científicas realizadas en el marco de los 40 años de vida institucional del IICA en Ecuador, se organizó de forma conjunta una videoconferencia que consistió en una charla introductoria-explicativa sobre la vigilancia epidemiológica.

Entidades participantes: SENASA de Costa Rica, SENASA de Perú y SAG de Chile.

Resultados:

- Se logró la gestión del conocimiento y la cooperación horizontal en beneficio del desarrollo de la agricultura de estos países gracias a la experiencia de aprendizaje efectuada durante las diversas actividades con técnicos científicos entre las entidades participantes.
- Mediante las videoconferencias, se dio a conocer la experiencia de Ecuador en la vigilancia epidemiológica.
- Se logró interrelacionar a las instituciones en la promoción de la sanidad agropecuaria. ■

Colombia coopera con Panamá en la implementación del mecanismo de certificación de la calidad de la leche



Área estratégica: Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios

Experiencia: Se llevó a cabo una pasantía compuesta por seis directivos y ejecutivos panameños del sector público y privado vinculados con la cadena de lácteos de Panamá y se efectuó un intercambio con representantes de ambos sectores, responsables de la política agropecuaria y sanitaria, la investigación y su articulación con la cadena de lácteos de Colombia. Se visitaron plantas procesadoras, fincas y los laboratorios del sistema de certificación de calidad de la leche a través de la corporación Láctea (CORPOLAC) de Colombia y se conocieron los mecanismos de implementación del pago de la leche.

Entidades participantes: Corporación Colombiana de Investigación Agropecuaria (CORPOICA), Instituto Colombiano Agropecuario, Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural (MADRL), Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), Asociación Nacional de Ganaderos (ANAGAN), Industrias Procesadoras (industrias lácteas PROLACSA y Nestlé).

Resultados:

- Se apoyó al establecimiento del laboratorio de referencia de calidad de la leche que establecerá el MIDA.
- Se fortaleció el Comité de Cadena de Lácteos y la designación del secretario técnico.
- Se acordó apoyar la participación del desarrollo de una iniciativa para implementar el pago de leche por calidad.
- Se apoyó al sector privado en el estudio nacional de costos de producción de leche. ■



Perú brinda cooperación a Ecuador en territorios rurales mediante el observatorio para el desarrollo rural

Área estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial

Experiencia: A través de un seminario, se realizó una exposición sobre el Observatorio Peruano de Cadenas Agroproductivas y Territorios Rurales, lo cual constituye una experiencia exitosa en la gestión de la información para el desarrollo sostenible con enfoque territorial

Entidades participantes: Instituciones públicas y privadas de Ecuador y especialistas de regionales en desarrollo rural (Región Central, Región Sur y Región Andina), gestión de proyectos (Región Andina), sanidad agrícola (SAIA de la Región Central) y especialistas hemisféricos en agroindustria rural, agricultura orgánica, agroturismo y recursos naturales de las instituciones nacionales (ministerios de agricultura).

Resultados:

- Gracias a los encuentros efectuados en el seminario, 40 participantes de la Región Central y de Colombia recibieron capacitación en gestión de la información en el desarrollo territorial.
- Se mostró interés de los países participantes por continuar gestionando acciones dirigidas a fortalecer el desarrollo territorial.
- Los participantes compartieron conocimientos en el monitoreo de los territorios, especialmente el biograma y el tablero de comando, instrumentos útiles para dar seguimiento a la intervención en el territorio. ■

Perú comparte con Venezuela experiencias con el observatorio peruano de cadenas agroproductivas y territorios rurales



Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial

Experiencia: En el I Seminario Venezolano de Desarrollo y Gestión Territorial, expositores y coordinadores de las instituciones participantes presentaron a los funcionarios públicos de la Gobernación del Estado de Portuguesa el Observatorio Peruano de Cadenas Agroproductivas y territorios rurales, el cual se ha constituido en una herramienta para la definición de políticas como experiencia exitosa de la gestión de la información en el desarrollo rural de Perú.

Entidades participantes: Gobernación del Estado de Portuguesa, Ministerio de Ambiente de Venezuela, Ministerio del Poder Popular para la Agricultura y Tierra, Ministerio para la Energía y Petróleo, Ministerio de Ciencia y Tecnología, Instituto Nacional de investigaciones Agrícolas, Corporación operación Eléctrica Nacional, Fundación para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología del Estado Portuguesa, Universidad Nacional Experimental de Llanos Occidentales “Ezequiel Zamora”.

Resultados:

- Se mostró el interés por parte de la Fundación para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología (FUNDACITE) para la implementación de un observatorio de cadenas agroproductivas y territoriales rurales, también identificado por las instituciones participantes del seminario.
- Se generó una herramienta de gestión de toma de decisiones y la formulación de políticas en Perú identificadas por las instituciones participantes del seminario.■



Colombia intercambia con Venezuela experiencias en materia de biocombustible

Prioridad estratégica: Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios.

Experiencia: En la Asamblea Anual de la Confederación Nacional de Asociaciones de Productos Agropecuarios (FEDEAGRO) de Venezuela, el Presidente de Federación Nacional de Cultivadores de Palma de Aceite (FEDELPALMA) de Colombia expuso el tema “Situación y perspectivas de los biocombustibles”. En la actividad también se abordaron diferentes aspectos relacionados con el mercado mundial de los productos agrícolas, el consumo de alimentos y la producción agrícola en Venezuela.

Entidades participantes: FEDEAGRO y FEDELPALMA.

Resultados:

- Se intercambiaron experiencias y conocimientos en el tema de biocombustibles especialmente acerca de la concertación público-privada.
- 164 participantes de la Asamblea Anual de la FEDEAGRO recibieron capacitación en el tema de los biocombustibles como parte de la experiencia de Colombia en este tema.
- La participación de la FEDEAGRO permitió gestionar y articular los espacios del acontecer agrícola y enriquecer la cooperación horizontal entre ambos países. ■

Venezuela comparte experiencias con Brasil, Colombia, Ecuador y Perú en el I Seminario Venezolano de Desarrollo y Gestión Territorial

Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial.

Experiencia: En el I Seminario Venezolano de Desarrollo y Gestión Territorial, las ponencias de diferentes organismos públicos venezolanos y la Fundación Tamayo intercambiaron experiencias e información en materia de gestión del desarrollo territorial, la cual sirve de referencia en las acciones de elaboración de políticas públicas, procesos de planificación participativa y gestión de programas y proyectos para el desarrollo de los ámbitos rurales.

Entidades participantes: Banco Central de Venezuela, Universidad de California, Los Ángeles (UCLA), Instituto de Ingeniería, Fundación para la Ciencia y la Tecnología (FUDACITE) Portuguesa, Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA), Fundación Tamayo, Ministerio PP Agricultura y Tierras, Fundación para el Desarrollo de la Región Centro Occidental de Venezuela (FUDECO), Corporación Venezolana Agraria, Gobernación del Estado Portuguesa, Universidad Nacional Experimental de los Llanos Ezequiel Zamora, Aguas de Portuguesa, Centro de Cultura del Estado Portuguesa en Guanare.

Resultados:

- La experiencia venezolana permitió promover un proceso de reflexión, capacitación acerca de los territorios como espacios de actuación multidimensional, cuyas características influyen de manera continua en el desarrollo de las comunidades rurales.
- Se impulsó la preparación y publicación de la memoria del Seminario, lo que permitirá continuar con el intercambio de información a través del documento escrito.



- Se contó con la participación de 120 técnicos que fueron sensibilizados y capacitados en el tema de desarrollo rural con enfoque territorial.
- La experiencia internacional en desarrollo rural con enfoque territorial estuvo representada por Brasil, Colombia, Ecuador y Perú, y la experiencia del turismo rural, patrimonio cultural y marcas de calidad territorial de algunos países de Iberoamérica, lo cual evidencia que el intercambio de información y gestión el conocimiento fortalecen las bases de la cooperación horizontal. ■

Perú promueve con Argentina experiencias en comercialización de productos orgánicos en la Bio-feria de Miraflores



Prioridad estratégica: Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios.

Experiencia: Por medio de una videoconferencia, se dio a conocer la experiencia de comercialización de productos orgánicos peruanos con énfasis en la estrategia desarrollada en la Bio-feria de Miraflores en la ciudad de Lima-Perú.

Entidades participantes: Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA), Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca de Argentina (SAGPyA), representantes de los sectores públicos, autoridades de control y fomento de la agricultura orgánica del sector privado, profesionales, productores, asesores y ONG de Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasil y Costa Rica.

Resultados:

- 60 técnicos recibieron capacitación sobre la dinámica que ha desarrollado Perú en agricultura orgánica y la estrategia de comercialización de los productos orgánicos impulsados por ECOLOGIA-PERÚ a través de la Bio-feria de Miraflores.
- También se compartió la experiencia de los productores que expenden allí sus productos, como el caso de la empresa familiar La Cabrita.
- Se identificaron los factores que contribuyeron al éxito y sus limitaciones para que la experiencia sea adoptada en otros territorios de acuerdo con sus propias características.
- Mediante una videoconferencia se mostró a los participantes la experiencia para la promoción de la agricultura orgánica en sus países. ■



Perú comparte con Bolivia experiencias en el fortalecimiento institucional y mecanismos de control en sanidad agropecuaria

Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Experiencia: Se efectuaron reuniones técnicas y de coordinación con entidades peruanas y el Viceministro de Desarrollo Rural y Agropecuario del Ministerio de Desarrollo Rural, Agropecuario y Medio Ambiente de Bolivia, por medio de la presentación de las acciones de cooperación técnica de la Oficina del IICA en Perú y del Observatorio Peruano de Cadenas Agroproductivas, además de reuniones técnicas para el fortalecimiento institucional y el control sanitario.

Entidades participantes: Oficina del IICA en Perú, Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (SENASA), Instituto Nacional de Innovación Agraria (INIA), Universidad Nacional Agraria La Molina (UNALM), Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA), Ministerio de Desarrollo Rural, Agropecuario y Medio Ambiente (MDRAYMA) de Bolivia.

Resultados:

- El USDA autorizó la administración directa de sus fondos a través del Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentaria (SENASAG) de Bolivia, además de apoyarlos en el pago del personal técnico hasta en un 80% durante el primer año, 50% en el segundo año y 20% en el tercer año, con la condición que el país contribuya con la diferencia hasta asumir su totalidad.
- SENASA de Perú facilitará el *software* para el control sanitario y SENASAG facilitará los fondos para la impresión de los manuales. También se mencionó la posibilidad de pasantía a favor de los profesionales del SENASAG, especialmente en el área del control de la mosca de la fruta.
- UNALM facilitó información de las carreras de pregrado y postgrado, así como de los diplomados y especializaciones. El Vice-Ministro manifestó el interés de apoyar a jóvenes bolivianos para que puedan estudiar en Perú. ■



Región Caribe



REGIÓN CARIBE

Barbados, Trinidad y Tobago, Guyana y Brasil comparten experiencias con Surinam en agroturismo para el desarrollo del sector agrícola



Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial

Experiencia: La cooperación en agroturismo para el desarrollo agrícola de Surinam se realizó por medio de una actividad de capacitación denominada *Managing the farmers-Hotel Partnership*.

Entidades participantes: Oficina del IICA en Surinam, Ministry of Agriculture Animal Husbandry and Fisheries (LVV), GEMBECO, Organización de Estados Americanos (OEA).

Resultados:

- 20 personas recibieron capacitación en el tema del en agroturismo para el desarrollo del sector agrícola, gracias al Taller *Managing the Farmers-Hotel Partnership*.
- Se contó con la participación de 30 personas en el Seminario *Pasture Management*, lo cual permitió gestionar información acerca del tema.
- Dentro de las actividades, se proporcionó un especialista regional para las capacitaciones de los participantes.
- Se brindó apoyo técnico a las entidades del sector público y privado del país.
- Se promovió la difusión de información en el tema de aprovisionamiento de arroz y yuca. ■



Haití y República Dominicana intercambian conocimientos técnicos para mejorar la vigilancia epidemiológica agropecuaria

Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Experiencia: Misiones de alto nivel intercambiaron visitas (tres de República Dominicana a Haití y dos de Haití a República Dominicana) como parte del Acuerdo Fitozoosanitario como medidas de prevención de nuevos brotes de influenza aviar en República Dominicana. En el marco de dicho Acuerdo, también se realizaron tres reuniones en este país con los equipos técnicos de ambos países que implementan el Proyecto de Peste Porcina Clásica. Se coordinó una reunión en Haití con los especialistas del Organismo Internacional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA) para definir planes sobre sanidad agropecuaria entre los dos países y se efectuó una reunión de los especialistas de los Ministerios de Agricultura para discutir aspectos fitosanitarios.

Entidades participantes: Secretaría de Estado de Agricultura Dirección General de Ganadería, Centro de Investigación de República Dominicana y Mejoramiento de la Producción Animal (CIMPA), Instituto Superior de Agricultura (ISA), Asociaciones de Productores.

Resultados:

- El Acuerdo Fitozoosanitario entre República Dominicana y Haití incluye el compromiso de reforzar la vigilancia epidemiológica de todas las enfermedades y un mayor intercambio de información y cooperación entre los especialistas de ambos países.
- Se impartió un curso a 35 estudiantes haitianos en el tema de agroturismo. ■

República Dominicana fortalece la cooperación técnica con Panamá para desarrollar un plan de fomento de producción de frutales para exportación



Prioridad estratégica: Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios.

Experiencia: Los técnicos del Ministerio de Desarrollo Agrario (MIDA) y el Instituto de Investigación Agraria de Panamá (IDIAP) vinculados con los programas de frutales conocieron las experiencias de los sectores públicos y privados de República Dominicana en la producción y exportación de frutales y establecieron contactos como fuente de material genético para su eventual multiplicación en Panamá.

Entidades participantes: Instituto Dominicano de Investigaciones Agropecuarias y Forestales (IDIAF), Secretaría de Estado de Agricultura (SEA), productores particulares, viveristas certificados, cluster de agroexportadores de frutas, Centro de Desarrollo Agropecuario y Forestal (CEDAF).

Resultados:

- Se contribuyó con el desarrollo de un plan de fomento de los frutales en Panamá como cultivos de exportación no tradicionales.
- Se realizaron los trámites con Sanidad Vegetal para solicitar al IDIAF el envío de material vegetativo de frutales de interés para Panamá.
- Se acordó mantener comunicación con personal del IDIAF, la Secretaría de Estado de Agricultura y la Asociación de Viveristas para enviar dos viveristas panameños a tomar una pasantía en República Dominicana. ■





Región Central



REGIÓN CENTRAL

El Salvador intercambia conocimientos con Honduras en la implementación de experiencias piloto con enfoque territorial



Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial.

Experiencia: El programa de intercambio de conocimientos acerca de experiencias con enfoque territorial consistió en una serie de encuentros en reuniones y visitas a las fincas de productores con sistemas de riego y producción escalonada. Los participantes observaron las potencialidades productivas del territorio, los niveles de organización de los grupos productores y aspectos culturales.

Participantes: Hermandad de Honduras, Organización de Desarrollo Étnico Comunitario (ODECO), Visión Mundial, Proyecto PRODERT, organizaciones de productores APROCEL, APROL, Asociación Ateniense de Productores de Café Orgánico (APROCAFE), Oficina del IICA en Honduras, Asociación de Productores de la Zona Alta de Celaque y Corporación Municipal de Belén Gualcho.

Resultados:

- Los líderes de ambos territorios conocieron las potencialidades agroclimáticas y avances tecnológicos de cada uno de los territorios. De igual manera, se intercambiaron conocimientos acerca de los avances en el proceso de implementación de las experiencias piloto con enfoque territorial que se han iniciado en cada uno de estos territorios, así como las herramientas metodológicas, los productos temáticos obtenidos del proceso e ideas entre técnicos y productores para mejorar los procesos de desarrollo de ambas experiencias.

- Se brindó capacitación a un técnico de la ONG Caritas de El Salvador en la construcción de fogones mejorados ahorradores de leña más conocidos como “estufa justa”.
- Se presentó una solicitud de los productores de papa de El Salvador para que los productores de Belén Gualcho produzcan la semilla de papa requerida para la siembra de postrera del 2008.
- Como resultado de la visita de los productores hondureños a Chalatenango, se acordó el interés por la producción de aguacate “hass”. Esta actividad ya se inició y se encuentra establecido un vivero de aguacate para la producción de 16 manzanas de cultivo en el 2008. ■

Costa Rica apoya a Paraguay en aspectos productivos y comerciales para la gestión en las cadenas de banano, melón, piña y pepino



Prioridad estratégica: Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios.

Experiencia: Por medio de la misión Red de Inversiones y Exportación (REDIEX), se intercambiaron temas relacionados con el cultivo y comercialización del banano, melón, piña y pepino en Costa Rica mediante la utilización de tecnologías innovadoras en agronegocios.

Entidades participantes: REDIEX del Paraguay, Finca Bananera del Monte en San Carlos, Programa Integral de Mercadeo Agropecuario (PIMA), Centro Nacional de Abastecimiento y Distribución de Alimentos (CENADA) y supermercados nacionales de Costa Rica.

Resultados:

- Los participantes de la gira lograron conocer y analizar los mecanismos de producción y comercialización de las cadenas de banano, melón, piña y pepino en Costa Rica.
- Se intercambiaron conocimientos entre las entidades participantes en temas de producción y cultivos de los productos. ■



Costa Rica intercambia con Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua las experiencias de pequeños y medianos productores de frijol



Prioridad estratégica: Promoción del Comercio y la Competitividad de los Agronegocios.

Experiencias: Se realizó una visita técnica con el objetivo central de intercambiar experiencias entre productores de frijol de Centroamérica con productores y asociaciones de la zona norte de Costa Rica, con base en el enfoque de cadena de frijol, especialmente los componentes de postcosecha y comercialización. Además, se realizaron diversas reuniones para analizar opciones de intercambio comercial con empresas del país.

Entidades participantes: Secretaría del Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC), Red del Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola (SICTA), PITTA Frijol, Centro Agrícola Cantonal de los Chiles de Costa Rica, empresa privada, asociaciones de productores de áreas rurales de los cantones Upala y Los Chiles, y empresas privadas de comercialización de frijol en San José,

Resultados:

- El intercambio de experiencias desarrollado permitió la discusión y análisis de diferentes realidades, lo que les proporcionó a los participantes contar con un marco de referencia más amplio acerca del tema y el fortalecimiento de las iniciativas de los proyectos desarrollados por la Red SICTA.
- Se expandió el conocimiento y el intercambio comercial entre zonas rurales de Costa Rica y empresas del país productoras y comercializadoras de frijol post-cosecha. ■

Red SICTA promueve con los países de Centroamérica nuevas experiencias sobre los instrumentos para la comercialización de granos básicos



Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial.

Experiencias: Se capacitó a productores líderes y técnicos en el uso de instrumentos para comercializar granos básicos como resultado de las alianzas que ejecutan los proyectos de producción, transformaciones y comercialización de granos en Centroamérica.

Entidades participantes: Productores, líderes y técnicos de Costa Rica, Guatemala, Honduras y Nicaragua, Red del Sistema de Integración Centroamericano de Tecnología Agrícola (SICTA).

Resultados:

- Se capacitaron alrededor de 40 productores y técnicos que participaron en la ejecución de los proyectos de Red SICTA.
- Productores y técnicos se familiarizaron con los conceptos básicos de agronegocios y cadenas agroproductivas.
- Se evaluó junto con los participantes la necesidad de establecer estrategias conjuntas de mercado.
- Como resultado del curso regional, se logró el análisis de márgenes de comercialización conocidos y aplicados.
- Se obtuvo un mayor aprendizaje sobre manejo del riesgo de la agricultura.
- Los productores de las alianzas organizadas para la ejecución de los proyectos Red SICTA han sido capacitados en las mejores alternativas para la comercialización de sus productos. ■



Costa Rica contribuye con Venezuela en el fortalecimiento de las capacidades para la extensión rural e información tecnológica

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: Por medio de una misión técnica de funcionarios del Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas (INIA) de Venezuela, se estableció un programa de cooperación con la Escuela de Postgrado del INIA, así como con la Sede Central del IICA y el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), sobre los programas en marcha y las posibilidades de cooperación técnica.

Entidades participantes: INIA de Venezuela, Sede Central del IICA y el CATIE.

Resultados:

- Con apoyo del CATIE, se establecieron contactos con los representantes de las áreas de postgrado, agroforestería y biblioteca. También se evaluaron las capacidades existentes y las posibilidades de apoyarse en el CATIE para el desarrollo de la Escuela Superior de Agricultura Tropical del INIA y así aprovechar los beneficios de la Biblioteca Conmemorativa Orton, la cual se destaca por la oferta de servicios para acceder en línea a bases de datos bibliográficos y artículos de revistas científicas (a texto completo) por una suscripción anual al servicio.
- Con la Oficina del IICA en Costa Rica, se estableció un programa de trabajo con autoridades y funcionarios del INIA para el fortalecimiento de esta institución en Venezuela. ■

Guatemala colabora con Perú en la gestión del programa de insumos agrícolas



Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: Se le presentó al Ministerio de Agricultura de Perú la experiencia del programa de insumos desarrollado por el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación de Guatemala, por medio de una misión integrada por expertos de este país.

Entidades participantes: Programa Nacional de Manejo de Cuencas Hidrográficas y Conservación de Suelos (PRONAMACHCS) del Ministerio de Agricultura de Perú, Sede Central y las Agencias Departamentales de Apurímac, Huancavelica y Ayacucho, y el equipo técnico y administrativo de la Oficina del IICA en Perú.

Resultados:

- Se obtuvo una experiencia operativa y administrativa socializada entre el Programa de Insumos del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación de Guatemala a los profesionales del PRONAMACHCS y la Oficina del IICA en Perú.
- Se identificaron similitudes y diferencias que permitirán formular un plan de acción para la implementación de un programa de fertilizantes en Perú.
- Se formuló un acuerdo como producto del programa realizado entre las entidades participantes.
- Se utilizaron como base las lecciones aprendidas del Programa de Insumos para la formulación del plan de acción del programa de fertilizantes, con la participación de nueve profesionales. ■





Región Norte



REGIÓN NORTE

Canadá coopera con Brasil en el diagnóstico de enfermedades exóticas en animales



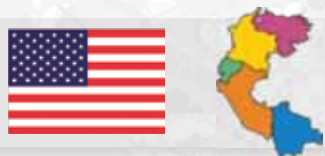
Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Experiencia: La cooperación se efectuó por medio un programa de trabajo e intercambio de información científica y técnica en temas de sanidad animal referidos al diagnóstico de enfermedades exóticas de animales.

Entidades participantes: Centro Nacional de Enfermedades Exóticas (CNEEFA), Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA), Coordinación General de Apoyo Laboratorial (CGAL), Ministerio de Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento en Brasil (MAPA).

Resultados:

- Se elaboró un memorando de entendimiento entre ambas partes para coordinar el intercambio de información científica y técnica sobre el diagnóstico de enfermedades exóticas animales.
- De forma conjunta y coordinada, se realizaron proyectos de trabajo e intercambio de información científica y técnica en el área de sanidad animal.
- Se brindó asistencia técnica mediante un diagnóstico para identificar enfermedades exóticas, producción de reactivos y de materiales de referencia.
- Se elaboró un programa de capacitación mediante pasantías de técnicos brasileños en Canadá. ■



*Estados Unidos apoya a la **Región Andina** en experiencias docentes para la consolidación de una agenda de buenas prácticas universitarias*

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: Se realizó un encuentro entre la *National Association of State University* (NASULGC) y *Land Colleagues* de los Estados Unidos con la Federación Andina de Asociaciones de Educación Superior en Ciencias Agrarias y Afines (FAESCA) en el marco de FRADIER, con el objetivo de consolidar una agenda de intercambio. Esta agenda incluyó temas como mejores o buenas prácticas para el desarrollo curricular universitario.

Entidades participantes: Entidades de educación superior afiliadas a ambas asociaciones (FAESCA, FRADIER, DAE, NASULGC).

Resultados:

- La visita de NASULGC y su participación en FRADIER constituye el inicio para el establecimiento de programas con entidades de educación superior afiliadas a ambas asociaciones.
- Se firmó un instrumento jurídico para la cooperación entre FAESCA y NASULGC.
- Se realizó un primer encuentro que abarcó temas sobre desarrollo curricular, intercambios estudiantiles y docentes e investigaciones compartidas. ■

*Canadá colabora con la **Región Andina** para mejorar el proceso de previsión y diagnóstico del virus de la fiebre aftosa*



Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Experiencia: Mediante el proyecto *The Counter Territorial Capacity Building*, se llevaron a cabo actividades para fortalecer la capacidad de diagnóstico en la Región Andina y para la aplicación de un modelo de simulación computarizado para evaluar, predecir y mitigar el virus de la fiebre aftosa (FMD).

Entidades participantes: Ministerio de Agricultura, Ministerio de Salud, *Department of Foreign Affairs of Canada*, *Canadian Inspection Food Agency*.

Resultados:

- Se acordó aumentar el número de personal entrenado en los laboratorios nacionales para el diagnosticar el virus FMD en cada país de la región.
- Se mejoró la capacidad humana y técnica para descubrir rápidamente el brote de la FMD.
- Las entidades participantes concretaron prácticas para mejorar la vigilancia y el equipo de detección del virus de la fiebre aftosa y tecnologías.
- Se estableció un programa de cooperación entre Canadá y los países de la Región Andina para diagnosticar y mitigar el virus de la FMD.
- Se identificó como una necesidad de los países de la Región Andina, la provisión de reactivo, equipo y entrenamiento para la tecnología actualizada, lo cual mejorará la capacidad de diagnóstico rápido de la FMD y complementará el trabajo de PANAFOSAS, como el centro de referencia de *World Organization for Animal Health (OIE) / Food and Agriculture Organization for the United Nations (FAO)*. ■





Región Sur



REGIÓN SUR

Brasil colabora con Haití en capacitación para mejorar la producción de vegetales y semillas



Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos

Experiencia: En el marco del Acuerdo firmado el 28 de mayo de 2008 entre el Gobierno de Brasil y el Gobierno de Haití, la cooperación horizontal se focaliza en las áreas de producción de vegetales con la introducción de semillas y el establecimiento de un banco de semillas en Haití.

Entidades participantes: Agencia Brasileña de Cooperación ABC, Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuaria (EMBRAPA) y Ministerio de Agricultura de Haití con la colaboración del IICA.

Resultados:

- Con base en el acuerdo de cooperación recién firmado, Brasil elabora el plan de trabajo donde se definen las responsabilidades de las partes involucradas.
- 15 agrónomos del Ministerio de Agricultura y de universidades haitianas recibieron un curso durante tres días en el tema de pisciricultura como parte de la cooperación entre ambos países.
- Se apoya la fruticultura nacional, la captación de agua y los sistemas de irrigación y control de enfermedades en plantas y animales. En todas estas áreas se incluye un fuerte componente de capacitación, tanto en Haití como en Brasil. ■



PROCISUR apoya a Paraguay y Bolivia en sistemas productivos agrícolas y forestales

Prioridad estratégica: Promoción de la incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: Se realizó una reunión técnica en Córdoba, Argentina, con técnicos de Paraguay y Bolivia para la formulación del proyecto Contribución a la adaptación al cambio climático de los sistemas productivos agrícolas y del gran Chaco, en el marco de la convocatoria del Fondo Regional de Tecnología Agropecuaria (FONTAGRO) 2008.

Entidades participantes: PROCISUR, INTA de Argentina, Misniterio de Agricultura y Ganadería de Paraguay y Ministerio de Desarrollo Rural, Agropecuario y Medio Ambiente de Bolivia.

Resultados:

- Se potenciaron los conocimientos de las instituciones que integran los países participantes, con el propósito de que los sistemas productivos del Gran Chaco cuenten con nuevos aportes de tecnologías adaptadas a una producción agrícola y forestal más sostenible en los escenarios que pronostican el cambio climático global.
- Se intercambiaron conocimientos sobre sistemas productivos agrícolas y forestales. El proyecto es liderado por el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) de Argentina. Participa como institución asociada el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agroalimentario y Agroindustrial del Cono Sur (PROCISUR), el cual incorpora los avances tecnológicos en la modernización de la agricultura. ■

Brasil apoya a Haití en la identificación y formulación de proyectos prioritarios en el sector agrícola para el desarrollo territorial



Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial.

Experiencia: Mediante la participación en misiones de exploración, se definió con las autoridades del Ministerio de Agricultura de Haití (MARNDR) la zona donde se implementará la cooperación horizontal entre los dos países y además se seleccionaron los proyectos prioritarios. La cooperación se inició con la firma del acuerdo entre los gobiernos de Brasil y Haití.

Entidades participantes: MARNDR, Gobierno de Brasil a través de diferentes ministerios y la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC).

Resultados:

- Se firmó el acuerdo entre el Gobierno de Brasil, el Gobierno de Haití y la colaboración técnica del IICA.
- Se gestionó la coordinación técnica entre la Oficina del IICA en Brasil y la Oficina del IICA en Haití conjuntamente con los gobiernos de ambos países para implementar un mínimo de cinco proyectos prioritarios en el sector agrícola con un presupuesto de US\$4 millones por un período de dos años. ■



Chile intercambia conocimientos técnicos con Paraguay en la implementación de planes de emergencia y áreas libres de moscas de la fruta

Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos.

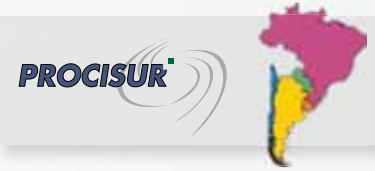
Experiencia: Se brindó asesoría técnica por solicitud del Organismo Oficial Fitosanitario de Paraguay para la implementación y puesta en marcha del área libre de *Anastrepha grandis* en el Departamento de Concepción y la generación de un plan de emergencia fitosanitaria, el cual inició sus acciones en el Departamento de Concepción para controlar brotes o incrementos poblacionales de moscas en el área de baja prevalencia de *Anastrepha grandis*.

Entidades participantes: Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE) de Paraguay, Agencia de Cooperación Internacional de Chile (AGCI), Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA), Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Resultados:

- Se acordó por parte del SENAVE materializar las propuestas del Programa de Áreas Libres de *Anastrepha grandis* y el Plan de Emergencia Fitosanitaria en el Departamento de Concepción. También se identificó la necesidad de ir constituyendo direcciones regionales para entregar un mejor servicio al sector productor-exportador y lograr la descentralización operacional del SENAVE.
- Se concretó el interés de organismos internacionales por brindar cooperación técnica y financiera dirigida a reforzar el Área de Sanidad Vegetal del Ministerio de Agricultura y Ganadería.
- Se brindó capacitación a diversos profesionales para enfrentar el desarrollo de estas iniciativas, mediante un trabajo sistemático, coordinado y la disposición de los recursos necesarios para su implementación y desarrollo. ■

***PROCISUR** comparte experiencias con las instituciones de la **Región Sur** sobre las principales herramientas en la agricultura de precisión*



Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología e Innovación.

Experiencia: Mediante un taller dirigido a técnicos de los países del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), se analizaron las principales herramientas de la agricultura de precisión con énfasis en resultados de investigación nacional, experiencias a nivel productivo local y perspectivas futuras en la región.

Entidades participantes: Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias de Uruguay (INIA) y el PROCISUR.

Resultados:

- Se capacitaron alrededor de 50 profesionales en el tema de herramientas para la agricultura de precisión.
- Se intercambiaron experiencias especialmente en el área de agricultura moderna y sostenible.
- Se facilitaron ejemplares para todos los asistentes al taller de la publicación regional “Agricultura de precisión: integrando conocimientos para una agricultura moderna y sustentable” en versión digital (CD) editada por PROCISUR en diciembre del 2006. ■



PROCISUR comparte con Chile experiencias para el proceso técnico económico del rubro ovino

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación para la Modernización de la Agricultura y el Desarrollo Rural.

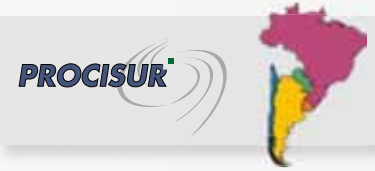
Experiencia: La experiencia se realizó mediante un seminario técnico económico del rubro ovino, cuyo objetivo principal fue actualizar información relativa al manejo del animal y a aspectos económicos y proyecciones de mercado.

Entidades participantes: Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA) de Chile.

Resultados:

- Se logró actualizar información relacionada con el manejo del animal, aspectos económicos y proyecciones de mercado, mediante la cooperación del INIA de Uruguay, quien efectuó una exposición acerca del modelo exportador uruguayo y sanidad ovina con énfasis en enfermedades infecciosas y parasitarias en condiciones de alta carga animal.
- Se compartieron experiencias y buenas prácticas relacionadas con el tema del modelo exportador uruguayo y sanidad ovina, lo que posibilita la gestión del conocimiento y la cooperación horizontal entre ambos países. ■

***PROCISUR** intercambia con las instituciones de la Región Sur conocimientos en materia de agentes microbianos de control biológico (AMCB)*



Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: En el marco de la Plataforma Tecnológica Regional en Sustentabilidad Ambiental del PROCISUR, se brindó apoyo al taller mediante la facilitación de tres expositores del Área de Manejo Integrado de Plagas del Instituto de Microbiología y Zoología Agrícola (IMYZA), del Instituto de Tecnología de Alimentos del INTA de Argentina, del Control Biológico de EMBRAPA Medio Ambiente, Brasil y Centro Regional de Investigación (CRI) de Quilamapu de Chile.

Entidades participantes: Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA).

Resultados:

- Se intercambiaron las principales experiencias internacionales en el tema de seguros agropecuarios y gestión del riesgo provenientes de los especialistas.
- Los participantes de esta iniciativa cuentan con información relevante gracias a la presentación que relizaron los expertos a los institutos nacionales de investigación, lo que evidencia el intercambio a nivel regional. ■

PROCISUR

PROCISUR participa con los países del Cono Sur en acciones orientadas a la producción de etanol a partir de biomasa lignocelulósica

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

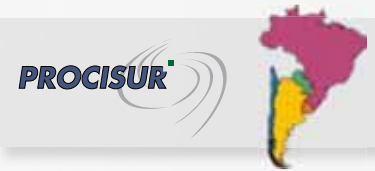
Experiencia: Se realizó una reunión técnica con el objetivo de identificar los países del Cono Sur que están trabajando en el tema (producción de etanol a partir de biomasa lignocelulósica) con proyectos en marcha o en proceso de formulación. Se incluyó una visita al complejo industrial Jalles Machado en Goiana, Brasil, donde se conoció la estructura empresarial desde la producción de caña y el proceso industrial de productos de alcohol para biocombustible y azúcar. También se informó sobre el proyecto BABETHANOL, actualmente en postulación en el marco del FP 7 de la Unión Europea.

Entidades participantes: Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), Empresa Brasileira de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA), Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias de Chile (INIA), DIA, Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias de Uruguay (INIA).

Resultados:

- Como resultado de esta reunión, se analizaron las oportunidades de cooperación regional en la temática, lo cual permite la definición de un plan de acción conjunto, según lo acordado en la Comisión Directiva del PROCISUR.
- Se intercambiaron experiencias entre los participantes en materia de producción de etanol a partir de biomasa lignocelulósica. ■

*PROCISUR apoya a los países de la **Región Sur** en desarrollo de energías renovables rurales*



Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: En el ámbito de la Plataforma de Tecnología Regional (PTR) de Agricultura Familiar (de Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), se realizó el seminario “Energías Renovables” con la participación de los países de la Región Sur, cuyo propósito fue conocer nuevas estrategias para lograr un mejor aprovechamiento de las energías renovables.

Entidades participantes: PROCISUR, Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria de Argentina (INTA).

Resultados:

- Este intercambio permitió potenciar los conocimientos generados dentro de los institutos nacionales de investigación y compartirlos a nivel regional.
- Se analizaron las experiencias por medio del seminario para el desarrollo de las energías renovables.
- Se apoyó la utilización e innovación de las energías renovables en el desarrollo rural. ■



*La plataforma del **PROCISUR** brinda colaboración a **Bolivia** en producción de carne bovina*

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: El Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), a través de la plataforma de las cadenas agroalimentarias, apoyó el XXIV Congreso de Ganaderos de Santa Cruz, Bolivia. En esta ocasión, se contó con la participación del Programa Nacional de Investigación de producción de carne y lana del Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA) de Uruguay.

Entidades participantes: PROCISUR/IICA, Federación de Ganaderos de Santa Cruz (FEGASACRUZ), INIA.

Resultados:

- Se compartieron las experiencias con los especialistas del Programa Nacional de Investigación en Producción de Carne y Lana del INIA en Uruguay como enlace nacional de la plataforma.
- Se difundieron los conocimientos generados alrededor del taller “Mercado Mundial de la Carne”. ■

PROCISUR comparte conocimientos con Chile en el uso de materias primas vegetales en la acuicultura



Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: La cooperación se desarrolló por medio de un taller del Centro de Genómico Nutricional Agro Acuícola (CGNA) de Chile, en el cual se desarrollaron los temas relacionados con:

- Genómica de plantas, enfoques para desarrollar y mejorar nuevas variedades.
- Bioinformática, avances en el descubrimiento de importantes rasgos agronómicos nutricionales y antinutricionales.
- Nutrición de peces: efecto de la incorporación de fuentes vegetales en dietas para peces.

Entidades participantes: Países miembros del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), CGNA de Chile.

Resultados:

- Durante el taller se realizó la presentación de la Plataforma SOUTHnomics del PROCISUR.
- Se expusieron las actividades relacionadas con el tema que se están desarrollando que en la región y en el ámbito de PROCISUR.
- El taller permitió a las entidades involucradas compartir y ampliar los temas de interés mutuo. ■



Chile comparte con Costa Rica experiencias de desarrollo y fortalecimiento institucional para la agricultura familiar

Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial

Experiencia: En el Seminario Desarrollo de la Agricultura Familiar: la Experiencia Chilena, la cooperación el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) de Chile compartió con el personal de instituciones públicas y académicas de Costa Rica la experiencia en apoyo a la agricultura familiar.

Entidades participantes: Instituciones públicas de Costa Rica, Instituto de Desarrollo Agrario (IDA), Consejo Nacional de Producción (CNP), Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), Universidad Nacional (UNA), Universidad Estatal a Distancia (UNED), INDAP.

Resultados:

- Los 40 funcionarios de instancias públicas y académicas que participaron del seminario, se informaron sobre la experiencia del INDAP en apoyo a la agricultura familiar chilena.
- Se gestionó el diálogo sobre alternativas para promover los procesos nacionales de ajuste y el fortalecimiento institucional. ■

PROCISUR participa con Paraguay en el intercambio de conocimientos sobre producción comercial del maní (Arachis)



Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: Se promovió el VI Encuentro Internacional de Especialidades en *Arachis* y el II Simposio de Maní en el Mercado Común del Sur (MERCOSUR). Se realizaron presentaciones, conferencias y paneles sobre evaluación agronómica, caracterización, citología, morfología y genética, conservación, colección-núcleo, cultivo *in vitro*, biotecnología, descriptores, domesticación, desarrollo etnobotánico, sanidad vegetal, distribución geográfica, intercambio y mapeo genético, entre otros temas. También se realizó una jornada de campo en el departamento de Boquerón (a 425 km de Asunción), región conocida como Chaco Central, área de mayor producción comercial del maní.

Entidades participantes: Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), DIA/MAG Cooperativas de Chaco Central “AGROCHACO”.

Resultados:

- Ambas actividades permitieron a los investigadores intercambiar conocimientos y hallazgos científicos.
- Se planificaron acciones de cooperación en la región sobre los temas analizados.
- Se realizaron reuniones técnicas para el desarrollo de los temas principales del VI Encuentro y del II Simposio en el MERCOSUR. ■



Chile coopera con Costa Rica en el fortalecimiento del Servicio Fitosanitario del Estado (SFE)

Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Experiencia: Se logró la cooperación horizontal por medio del Seminario Taller Modernización del Servicio Fitosanitario del Estado (SFE), cuyos objetivos principales fueron: generar un foro de discusión acerca de la modernización de los servicios fitosanitarios del Estado en el marco del nuevo contexto mundial con base en la experiencia chilena e identificar las necesidades para el fortalecimiento del SFE.

Entidades participantes: SFE de Costa Rica, Servicio Agrícola Ganadero (SAG) de Chile.

Resultados:

- Los 77 asistentes al seminario taller participaron del diálogo y reflexión acerca de la tendencia de los servicios fitosanitarios nacionales.
- De manera conjunta con los representantes del servicio, se determinaron las principales debilidades y fortalezas del SFE. ■

Uruguay comparte con Argentina y Brasil técnicas avanzadas de estudio y manejo de sistemas pastoriles complejos

Prioridad estratégica: Promoción del Manejo Sostenible de los Recursos Naturales y el Ambiente.

Experiencia: Se realizó una misión técnica a través del Seminario Taller “Técnicas avanzadas de estudio y manejo de sistemas pastoriles complejos”, donde se presentaron líneas de investigación de diferentes grupos que trabajan en esta temática en la región, con énfasis en comunidades complejas, como es el caso del campo natural. Se discutió el marco teórico, las metodologías, los enfoques y las herramientas utilizadas. Se aprovechó para relevar las posibilidades de aplicaciones locales de las metodologías expuestas y se visitó la Estación Experimental Treinta y Tres del INIA en Uruguay.

Entidades participantes: Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias de (INIA) de Uruguay, Argentina y Brasil, y *University of California Davis*.

Resultados:

- Se estableció una red de expertos en sistemas pastoriles complejos para abordar proyectos o iniciativas de cooperación en la región.
- Se mostraron las experiencias y posibilidades de articulación interinstitucional para el desarrollo de técnicas modernas de pastoreo y para la producción y conservación del ecosistema, a través del abastecimiento de un consorcio para el desarrollo de proyectos de cooperación entre otros países en temas relacionados con los sistemas pastoriles complejos de interés de todos los participantes. ■





Uruguay colabora con Chile en la gestión de conocimientos de la cadena de producción bovina y mercados de la leche

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología e Innovación.

Experiencia: Pequeños productores de Chile realizaron una gira técnica y visitaron el centro de cría y recría bovina de Uruguay para conocer la cadena de producción láctea del país con énfasis en el conocimiento de los componentes técnicos y económicos del sistema productivo y desarrollo de la asociatividad, organización industrial y la vinculación de la gestión con los actores del mercado nacional e internacional.

Entidades participantes: Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) de Chile, Asociación Nacional de Productores de Leche de Uruguay, Sociedad de Productores de Leche Florida, CONAPROLE y Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de Uruguay.

Resultados:

- Los integrantes de la delegación lograron comprender las bases organizacionales y tecnológicas del sector lácteo de Uruguay, el cual es al mismo tiempo inclusivo de pequeños productores altamente competitivos a nivel internacional. Se reconoce que, con las adaptaciones del caso, su conocimiento puede representar un aporte útil para el desarrollo del sector lácteo chileno y, en particular, para consolidar los procesos de inclusión de la agricultura familiar.
- Se brindó capacitación a 12 personas del INDAP en el tema del proceso de la cadena de la leche.
- La Asociación Nacional de Productores de Leche mostró interés en contar con el apoyo del IICA y del INDAP para que un grupo de productores de Uruguay pueda visitar Chile y así conocer el sector lácteo de ese país. ■

Brasil brinda capacitación técnica a Paraguay en técnicas de análisis y detección de residuos y contaminantes en productos agropecuarios



Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Experiencia: Se brindó capacitación a siete técnicos del Servicio de Salud Animal (SENACSA) de Paraguay en las instalaciones de los laboratorios pertenecientes a la Red Nacional de Laboratorios de Referencia Agropecuaria del Ministerio de Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento de Brasil. El entrenamiento se realizó en técnicas modernas de detección de residuos y contaminantes en productos agropecuarios.

Entidades participantes: SENACSA de Paraguay, laboratorios paraguayos de análisis de residuos y la Red Nacional de Laboratorios de Referencia Agropecuaria

Resultados:

- Se logró capacitar a los técnicos de los laboratorios pertenecientes al SENACSA en el análisis y detección de residuos y contaminantes en productos agropecuarios.
- Se intercambiaron conocimientos entre los participantes sobre técnicas modernas de análisis de residuos, para un desarrollo sostenible en la producción agropecuaria. ■



Chile apoya a Costa Rica en la modernización institucional para desarrollar herramientas y mecanismos de riego

Prioridad estratégica: Promoción del Manejo Sostenible de los Recursos Naturales y el Ambiente.

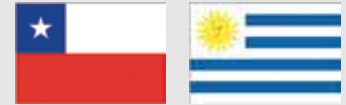
Experiencia: Se asesoró al Servicio Nacional de Riego de Costa Rica (SENARA) mediante la presencia del experto en riego e institucionalidad de la Comisión Nacional de Riego (CNR) de Chile en las propuestas de la nueva visión de la institucionalidad del SENARA ante el contexto nacional e internacional.

Entidades participantes: SENARA de Costa Rica, CNR de Chile, Comisión Nacional de Emergencias, Instituto Nacional de Acueductos y Alcantarillados (AyA), Compañía Nacional de Fuerza y Luz (CNFL).

Resultados:

- Se analizaron las perspectivas del nuevo SENARA y la institucionalidad requerida para desarrollar herramientas y mecanismos necesarios de política pública para asumir los nuevos retos.
- Se presentaron propuestas de la nueva visión de la institucionalidad del SENARA ante el contexto actual nacional e internacional. ■

Chile comparte con Uruguay los principales logros de la industria semillera



Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: Se realizó el Seminario-taller “Desafíos de la sobre los principales logros de la industria semillera en Uruguay: aportes de la experiencia chilena” y una visita técnica con la participación de actores relevantes, donde se dieron a conocer los principales rasgos de la industria semillera chilena y, con base en esa información, se evaluaron las posibilidades de aplicarlas a la realidad uruguaya.

Entidades participantes: Instituto Nacional de Semillas de Uruguay (INASE), Asociación Nacional de Productores de Semillas (ANAPROSE), Cámara Uruguaya de Semillas (CUS) y Servicio Agrícola Ganadero de Chile.

Resultados:

- Se conocieron y socializaron las principales características y factores críticos de éxito de la industria semillera chilena.
- Se analizó la situación actual de la industria semillera uruguaya y las posibilidades de implementar un plan estratégico que permita capitalizar las ventajas comparativas (marcos normativos, escala pequeña, recursos humanos capacitados, entre otros).
- Cerca de 100 asistentes compartieron la experiencia chilena en el tema de la industria semillera.
- Se elaboró un plan de trabajo para el 2009 entre los actores respectivos, con el fin de evaluar los pasos por seguir para el mejoramiento de la industria semillera en Uruguay. ■



Argentina intercambia conocimientos con Venezuela en materia de prevención y control de la micotoxinas

Prioridad estratégica: Promoción de la Sanidad Agropecuaria e Inocuidad de los Alimentos.

Experiencia: El Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria (SASA) de Venezuela organizó un taller, con el propósito de fomentar el intercambio de conocimientos entre las instituciones y organizar un plan nacional de prevención y control de micotoxinas.

Entidades participantes: SASA, Ministerio de Agricultura y Tierras, Ministerio de Salud, Ministerio de Alimentación, Universidad Central de Venezuela.

Resultados:

- Se logró la sensibilización sobre las implicaciones de las micotoxinas para la salud humana y animal. Se puntualizó sobre las sintomatologías y toxinas implicadas, especialmente al sinergismo que aumenta la mortandad en caso de hallarse varias micotoxinas presentes simultáneamente en un alimento.
- Se contribuyó a desarrollar las capacidades para validar métodos y obtener resultados confiables sobre la forma de trabajo, procedimientos y los análisis que incluyen todas las micotoxinas de interés.
- Se conoció la experiencia de Argentina, su proceso y organización respecto del Plan Nacional de Prevención y Control de Micotoxinas.
- Se destacó el trabajo coordinado entre todos los involucrados en la cadena alimentaria, incluso instituciones, universidades, productores y la necesidad de, por lo menos, un laboratorio nacional de referencia y la conformación de redes de laboratorios en todo el país. ■

Paraguay, Uruguay, Chile, Brasil y Argentina en el marco de PROCISUR comparten conocimientos en el fortalecimiento de la agricultura familiar regional

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: El intercambio entre los países se realizó por medio de una reunión de coordinación en el marco de la Plataforma Tecnológica Regional de la Agricultura Familiar, con el objetivo de definir la implementación del Plan Anual de Trabajo 2008. Este espacio de intercambio permitió conocer la experiencia de los grupos de transferencia de tecnología (GTT) del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) de Chile para los pequeños agricultores, quienes son apoyados por un convenio de cooperación con el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y la articulación con el grupo de especialistas de Desarrollo Rural de la Región Sur del IICA.

Entidades participantes: IICA, Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR), GTT, INIA de Chile, INDAP.

Resultados:

- Los países de la región compartieron las experiencias del trabajo de los GTT con agricultores familiares en el programa conjunto INIA-INDAP. Se evidenció entre los participantes buena receptividad y un impacto positivo del programa.
- Se logró la articulación del grupo de especialistas de Desarrollo Rural de la Región Sur del IICA con la Plataforma Tecnológica Regional de la Agricultura Familiar, lo cual potencia las posibilidades de cooperación regional. ■





*Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay con la colaboración de **PROCISUR** identificaron las demandas en biotecnología en las principales cadenas productivas de la región*

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología e Innovación.

Experiencia: Se realizaron reuniones técnicas, seminarios y talleres para promover el desarrollo y la explotación de las biotecnologías en el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y para aumentar de forma sostenible el valor añadido y la competitividad de sus productos en los mercados internacionales. Estos encuentros permitieron promover un desarrollo común y coordinado de las capacidades económicas de la Región, con especial énfasis en el conocimiento ya generado en cada país participante.

Entidades participantes: Los INIA de Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, y la Comunidad Europea.

Resultados:

- Se destacaron las prioridades de los países participantes para postular proyectos regionales.
- Se determinaron las demandas en biotecnologías en las principales cadenas agropecuarias de la región como son: oleaginosas, avícola, forestal y cárnica.
- En las diversas actividades, se consensuaron las demandas biotecnológicas en el MERCOSUR para preparar los proyectos que se presentarán a la Unión Europea. ■

Argentina apoya a Haití en la ejecución del programa de mejoramiento alimentario (Pro Huerta) para superar la pobreza rural



Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial.

Experiencia: El Programa Pro-Huerta contribuye con la seguridad alimentaria de la población marginada en la zona rural, periurbana y urbana. Consiste en el establecimiento de pequeñas huertas con 22 especies de vegetales, de donde los productores pueden obtener alimentos de alto valor nutricional y vender los excedentes. Esta exitosa experiencia ha permitido que la cooperación pueda ser extendida de forma triangular con la participación del Gobierno de Canadá en el proyecto del mismo nombre.

Entidades participantes: Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), Ministerio de Asuntos Sociales, Ministerio de Relaciones Exteriores.

Resultados:

- Con la implementación de la cooperación horizontal en Haití, específicamente dentro del Proyecto Pro-Huerta, desde su inicio en marzo de 2005 hasta la fecha, se han beneficiado 22 000 productores ubicados en cinco departamentos geográficos de Haití y está previsto que se beneficien en los próximos cinco años 180 000 personas con la extensión del proyecto, gracias a la cooperación triangular Argentina-Canadá-Haití.
- Se intercambiaron conocimientos entre los países participantes por medio de la asistencia técnica que envió Argentina a Haití. ■

PROCISUR

PROCISUR coopera con los países de la *Región Sur* en materia de modernización y uso de tecnologías de información

Prioridad estratégica: Promoción de la Incorporación de la Tecnología y la Innovación.

Experiencia: La cooperación se realizó por medio de la publicación de las memorias del “Taller Internacional Modernización de Riesgos y Uso de Tecnologías de Información” realizado en setiembre del 2007. A él asistieron más de 100 personas y disertaron 12 especialistas de la región, quienes presentaron 30 trabajos sobre: a) necesidades de agua y programación de los riegos, avances basados en las nuevas tecnologías de la información; b) puesta en valor de los riesgos ancestrales; c) ahorro y conservación del agua en la finca (técnicas de riego y modelos de simulación); d) gestión y modernización de redes de riesgo; y e) situación del regadío en los países de la red de riego del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR). Esta publicación muestra el resumen de las ponencias del taller.

Entidades participantes: PROCISUR, Red del Programa de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (CYTED).

Resultados:

- Se conocieron nuevas estrategias para mejorar el uso actual del agua y así obtener mejores beneficios de la notable inversión en las obras de riego y tecnología que han realizado los estados y agricultores de la región.
- Se brindó acceso al documento por medio de la página: <http://www.procisur.org.uy/data/documentos/150000.pdf>. ■

Argentina apoya a Jamaica en la autoproducción de alimentos, seguridad alimentaria y el desarrollo local



Prioridad estratégica: Promoción del Desarrollo de las Comunidades Rurales con Enfoque Territorial.

Experiencia: Se realizaron actividades de cooperación técnica y logística que contribuyeron a la realización del objetivo de transferir a Jamaica la experiencia exitosa del Programa Pro-Huerta, el cual ha sido desarrollado por el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria de Argentina (INTA) en Haití. El interés primordial es mejorar la seguridad alimentaria de la población en situación de vulnerabilidad social (urbana y rural) e incrementar la disponibilidad, acceso y variedad de alimentos mediante la autoproducción con enfoque orgánico agroecológico.

Entidades participantes: Ministerio de Agricultura y Tierras de Jamaica, Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina, Fondo de Argentino de Cooperación Horizontal, INTA, Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.

Resultados esperados:

- Se diagnosticó la situación social, la distribución poblacional (urbano/rural) y el estado de seguridad alimentaria de la población jamaicana.
- Se realizó un mapeo agroecológico de Jamaica.
- Se reconoció la importancia de los recursos productivos locales, así como el trabajo de promoción en el territorio que desarrollan organizaciones gubernamentales y no gubernamentales (nacionales y de cooperación internacional) y organizaciones de la sociedad civil.
- Se establecieron alianzas con actores locales e internacionales.
- Se elaboró un plan de acción que permitirá promover la autoproducción de alimentos con actores locales. ■

*Impreso en la imprenta del IICA
Sede Central, San José, Costa Rica
Tiraje: 300 ejemplares*